

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG LEGFELSŐBB BÍRÓSÁGA

Bfv.II.947/2010/3. szám

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

A Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága Budapesten, a 2011. március 17. napján tartott nyilvános ülésen meghozta a következő

v é g z é s t :

A rágalmazás vétsége miatt folyamatban volt büntetőügyben a magánvádló és jogi képviselője által benyújtott felülvizsgálati indítványt elbírálva a Gödöllői Városi Bíróság 10.B.135/2008/5. számú ítéletét és a Pest Megyei Bíróság 14.Bf.566/2009/4. számú végzését hatályában fenntartja.

A felülvizsgálati eljárásban lerótt 7.000,- (hétezer) forint eljárási illetéket a magánvádló, a kirendelt védő közreműködésével felmerült 4.150,- (négyezer-egyszázötven) forint bűnügyi költséget az állam viseli.

A végzés ellen fellebbezésnek és felülvizsgálatnak nincs helye, s ebben az ügyben sem az indítvány előterjesztője, sem azonos tartalommal más jogosult újabb felülvizsgálati indítványt nem nyújthat be.

I n d o k o l á s

I. A Gödöllői Városi Bíróság a 2009. szeptember 7.-én kihirdetett 10.B.135/2008/5. számú ítéletével a terheltet az ellene rágalmazás vétsége [Btk. 179. § (1) bek., (2) bek. pontja] miatt emelt vád alól felmentette.

A megállapított tényállás szerint a magánvádló 2007. szeptember 27.-én joghatályos magánindítványt terjesztett elő a terhelttel

szemben a sérelmére elkövetett, a Btk. 179. §-ának (1) bekezdésében meghatározott, a (2) bekezdésének b) pontja szerint minősülő nagy nyilvánosság előtt elkövetett rágalmazás vétsége miatt.

Az 1966-ban született terhelt 2007 márciusától D. Község Önkormányzat Képviselőtestületének tagja. A magánvádló 2006 augusztusától V. Önkormányzat Képviselőtestületének 62/2006. (VIII.10.), illetve 71/2006. (X.19.), és D. Község Önkormányzat Képviselőtestületének 186/2006. (X.12.) számú határozata folytán D. Község Önkormányzat Képviselőtestületének megbízott jegyzője. A 2006. szeptember 5-én D.-ben kelt megbízási szerződés szerint a munkáltatói jogkör gyakorlója D. Község Önkormányzatának Képviselőtestülete, az egyéb munkáltatói jogkör gyakorlója a polgármester. A megbízási szerződés a jegyzői feladatok ellátására vonatkozik.

A terhelt, mint D. Község Önkormányzat Képviselőtestületének képviselője, 2007. szeptember 14-én előterjesztést nyújtott be a D.-i Polgármesteri Hivatalban, D. Község Önkormányzat Képviselőtestülete számára. Az előterjesztés tárgya a D. Község Önkormányzatnál létesített megbízott jegyzői jogviszony szabályszerűségének a vizsgálata. Az előterjesztésben rögzített tényállás szerint: a magánvádló V. Önkormányzatának kinevezett jegyzője jelenleg megbízási szerződések alapján helyettesíti O. T.-t, D. Község kinevezett jegyzőjét a képviselőtestület által O. T.-re kiszabott hivatalvesztés fegyelmi büntetés bírósági felülvizsgálatáig, illetve a Munkaügyi Bíróság jogerős döntésének megszületéséig.

Az előterjesztés rögzíti a témakörrel kapcsolatos korábbi döntéseket:

Képviselői kezdeményezésre 2007. szeptember 3.-ára rendkívüli képviselő-testületi ülés került összehívásra a jelenlegi előterjesztés tárgyához hasonló napirendi javaslattal. A testületi ülésen a napirendi javaslatot nem fogadták el és a megbízott jegyző személyi anyagába sem történt betekintés a polgármester, az alpolgármester, A. I., B. J., B. S. és Sz. A.-né képviselők nemleges szavazata következtében. A magánvádló sem tett olyan nyilatkozatot, melyben hozzájárult volna ahhoz, hogy a jegyző felett munkáltatói jogkört gyakorló 12 fős testület 6 tagja, vagyis K. R., L. L., S. J., Sz. I., Sz. M. és T.-né T. E. képviselők a megbízott jegyzői jogviszony szabályszerűségének felülvizsgálata érdekében betekinthesse a D.-i Polgármesteri Hivatalban felfektetett személyi anyagába.

Az előterjesztésben a terhelt két döntési alternatívát, azok indokait és jogszabályi alapjait, valamint az ezekre épülő határozati javaslatokat terjesztett elő.

A polgármester 2007. szeptember 19.-ére rendkívüli képviselő testületi ülést hívott össze, amelyen határozatképtelenség miatt nem tárgyalták az előterjesztést.

A Közép-Magyarországi Regionális Közigazgatási Hivatal 2007. november 22.-én kelt 02-1459/2007. számú törvényességi észrevételével felhívta D. Község Önkormányzat Képviselőtestületét annak 152/2006. (VIII.14.), illetve 187/2006. (X.12.) számú, a magánvádló megbízott jegyző illetményének megállapításáról szóló határozatainak felülvizsgálatára, melyet a testület a 2007. december 27-én tartott ülésén tárgyalt.

A jogi indokolás körében kifejtette az elsőfokú bíróság, hogy a megállapított tényállás szerint a terhelt a helyi önkormányzatokról szóló LXV. törvény (a továbbiakban: Ötv.) 19. §-ának (1) bekezdése értelmében, mint települési képviselő, hivatalos személyként járt el. E minőségében nyújtott be előterjesztést a képviselőtestületi ülés elé.

A hivatalos személy által, a hivatali hatáskörében előterjesztett, a sértettet érintően tett elmarasztaló tényállítása a nagy nyilvánosság előtt elkövetett rágalmazás vétségében való bűnösség megállapítására nem vezethet. Az e körben tett közlése jogellenesség hiányában rágalmazást nem valósít meg. A hivatalos személynek az ilyen helyzetben tett előterjesztése nem jogellenes, mert a hivatalos személy azt jogszabály alapján tette meg. Mivel a becsület csorbítására alkalmas tényállítás, jogellenesség hiányában nélkülözi a társadalomra veszélyességet, ez a magatartás nem valósít meg bűncselekményt. A bíróság ezért a terheltet bűncselekmény hiányában felmentette.

A magánvádló által a terhelt felmentése miatt, bűnösségének megállapítása végett bejelentett fellebbezés folytán másodfokon eljáró Pest Megyei Bíróság a 2010. június 25. napján tartott nyilvános ülésen meghozott 14.Bf.566/2009/4. számú végzésével az elsőfokú bíróság ítéletét helybenhagyta.

A másodfokú bíróság megállapította, hogy az elsőfokú ítélet megalapozatlan, mert nem tartalmazza a magánvádló által sérelmezett kijelentéseket. A tényállást ezért az iratok tartalma alapján kiegészítette a következők szerint:

- „D. község önkormányzati képviselő testülete nem kérte volna ki a valkói képviselő testület hozzájárulását a 2006. október 15. után történő közszolgálati jogviszonyom további meghosszabbításához.”
- „... munkáltatóm engedélye nélkül, jogellenes tartalommal létesítettem megbízási jogviszonyt D. Község Önkormányzatánál.”

- „... nem vagyok tisztában a jegyzők köztisztviselői jogviszonyához fűződő szabályokkal, illetve azokat rosszhiszeműen gyakorolva, elhallgatva jártam el a D. Község Képviselő-testület előtt.”
- „... súlyos fegyelmi vétséget követtem el a jegyzői jogviszony létesítésekor,...”

A másodfokú bíróság nem találta alaposnak a magánvádló fellebbezését abban a részében, hogy az elsőfokú bíróság törvényes vád hiányában járt el, e körben egyetértett az ügyészség indokaival.

Kifejtette, hogy a terhelt, mint önkormányzati képviselő a munkáltatói jogkört gyakorló önkormányzati képviselőtestület tagja volt. Az Ötv. 19. §-ának (1) bekezdéséből nem a terhelt hivatalos személyi minősége következik, hanem az, hogy ebben a minőségében a település egészéért vállalt felelőssége alapján joga volt arra, hogy az általa észlelt, vélt vagy valós szabálytalanságokat a képviselőtestület, mint arra hivatott szerv útján kivizsgáltassa.

Az előterjesztés célja a megbízott jegyzői jogviszony szabályszerűségének vizsgálata és a terhelt által jogellenesnek állított jegyzői munkaviszony megszüntetése érdekében önkormányzati ülés összehívása volt. A terhelt tehát feladatkörében eljárva az arra jogosult előtt tett a magánvádlóra negatív tényállításokat, amelyeket nyilvánvalóan a közérdek indokolt. Erre figyelemmel nem állapítható meg a cselekmény jogellenessége. Emellett a terhelt az előterjesztésben a magánvádlót illetően nem fogalmazott meg az emberi méltóságot sértő, lealacsonyító tényállítást.

II. A bíróság jogerős ügydöntő határozata ellen a magánvádló nyújtott be jogi képviselője útján felülvizsgálati indítványt a terhelt terhére felmentése miatt, bűnösségének megállapítása érdekében, amely 2010. augusztus 24. napján érkezett a Gödöllői Városi Bírósághoz.

A felülvizsgálati indítvány szerint az ügyben eljáró bíróságok törvényes vád hiányában jártak el, ezért a Be. 373. §-a (1) bekezdésének I/c. pontjában meghatározott, és a Be. 416. §-a (1) bekezdésének c) pontja értelmében felülvizsgálatot megalapozó eljárási szabálysértés valósult meg.

Az elsőfokú bíróság az eljárás megindításakor megkereste az ügyészséget a vád átvételének érdekében, mert észlelte, hogy az eljárás tárgyát képező cselekmény közvédas bűncselekmény. Mégis elfogadta az ügyészség azon téves megállapítását, hogy a feljelentésben megjelölt cselekmény nem minősül hivatalos személy eljárása alatt, illetve emiatt elkövetett bűncselekménynek, következésképpen nem közvádra üldözendő.

Az elsőfokú eljárásban kétségtelenné vált, hogy a sértett hivatalos személy és rágalmozására hivatalos eljárásban került sor. Erre tekintettel a bíróságnak az ügyességet ismételten meg kellett volna keresnie a vád átvétele céljából.

Az Ötv. 36. §-ának (2) bekezdése szerint a jegyző vezeti a képviselőtestület hivatalát, és a jegyző gondoskodik az önkormányzat működésével kapcsolatos feladatok ellátásáról. A jegyző egyrészről hatósági, másrészről önkormányzati feladatokat is ellát a törvény kötelező rendelkezése alapján.

Hivatkozott továbbá a jogi képviselő a felülvizsgálati indítványában arra, hogy a terhelt a sértettet a fegyelmi jogkör gyakorlója (tudniillik a képviselőtestület) előtt fegyelmi vétség elkövetésével is megvádolta, amikor a büntetőeljárás alapját jelentő „előterjesztés a képviselőtestület számára” című dokumentumban kijelentette, hogy a magánvádló jegyző „súlyos fegyelmi vétséget követett el” az általa ismertetett okok miatt. A fegyelmi vétségre vonatkozó hamis vád pedig ugyancsak közvédas bűncselekmény.

A feltétlen hatályon kívül helyezést eredményező eljárási szabálysértés mellett a felülvizsgálati indítvány szerint az eljárás bíróságok megszegték a büntető anyagi jog szabályait a terhelt felmentésekor, ezért - a Be. 416. §-a (1) bekezdésének a) pontja szerinti felülvizsgálati ok is megvalósult.

A bíróságok tévesen állapították meg, hogy a terhelt cselekménye nem minősül jogellenesnek és tévesen hivatkoztak analóg módon a BH 1998/57. szám alatt közzétett eseti döntésre. Nincs ugyanis a tényállásban adat arra, hogy a terhelt, mint települési önkormányzati képviselő közérdekből kívánta kivizsgáltatni az általa észlelt, vélt vagy valós szabálytalanságokat. Egyébként sincs az a közérdek, amely azt indokolhatná, hogy a testület tagja a jegyzőt, a fegyelmi jogkört gyakorló testület előtt alaptalanul fegyelmi vétség elkövetésével vádolja meg.

A terhelt az előterjesztés elkészítésekor és annak a képviselőtestülethez benyújtásakor már tisztában volt azzal, hogy a benne foglalt kijelentések valótlanok, hiszen a korábbi képviselőtestületi előterjesztések mellékleteként minden, az állításait egyértelműen cáfoló irat rendelkezésre állt. Az előterjesztés rosszhiszeműen, kifejezetten a magánvádló becsületének a megsértésére, lejáratására irányult. Ez a cselekmény veszélyes a társadalomra, ezért a terhelt felmentésére nem kerülhetett volna sor.

A magánvádló mindezek alapján a marasztaló jogerős döntés hatályon kívül helyezését és az elsőfokú bíróság új eljárás lefolytatására utasítását indítványozta.

A Legfelsőbb Bíróság a Be. 420. §-ának (1) bekezdése és a Be. 424. §-ának (1) bekezdése alapján nyilvános ülést tartott, amelyen a magánvádló és a jogi képviselője a felülvizsgálati indítványt fenntartotta.

A védő a nyilvános ülésen a jogerős határozat hatályában fenntartását indítványozta.

III. A Legfelsőbb Bíróság a felülvizsgálati indítvánnyal megtámadott határozatot az abban rögzített tényállás alapul vétele mellett egyrészt a felülvizsgálati indítványban megjelölt - a Be. 416. §-a (1) bekezdésének a) és c) pontjában meghatározott - okból, valamint - a Be. 416. §-a (1) bekezdésének c) pontjában írt egyéb eljárásjogi felülvizsgálati okok tekintetében - hivatalból [Be. 423. § (4)-(5) bek.] bírálta felül.

Ennek során a felülvizsgálati indítványt alaptalannak találta.

a)

A Be. 416. §-a (1) bekezdésének c) pontja alapján felülvizsgálatnak a bíróság jogerős ügydöntő határozata ellen akkor van helye, ha a bíróság határozatának meghozatalára a 373. § (1) bekezdésének I. b) vagy c) pontjában, illetve II-IV. pontjának valamelyikében meghatározott eljárási szabálysértéssel került sor.

A Be. 373. §-a (1) bekezdésének I/c) pontja szerint a másodfokú bíróság hatályon kívül helyezi az elsőfokú bíróság ítéletét, és az eljárást megszünteti, ha az elsőfokú bíróság törvényes vád hiányában járt el.

A Be. 52. §-ának (4) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a becsületsértés és a rágalmozás közvádra üldözendő, ha hivatalos személy sérelmére hivatalos eljárása alatt, illetve emiatt, vagy hatóság sérelmére hivatali működésével összefüggésben követik el.

A Legfelsőbb Bíróság - a jogerős ítélet tényállásából kiindulva - a felülvizsgálati indítványban kifejtettekkel egyetértve megállapította: már az elsőfokú eljárásban kétségtelenné vált, hogy a sértett hivatalos személy és rágalmozására hivatalos eljárásban került sor.

Ugyanakkor azzal már nem értett egyet, hogy erre tekintettel a bíróságnak az ügyészséget ismételten meg kellett volna keresnie a vád átvétele céljából.

A Be. 501. §-a (1) bekezdésének a) pontja értelmében a bíróság az iratokat megküldi az ügyésznek, ha a feljelentés és az iratok alapján olyan bűncselekmény látszik megállapíthatónak, amely miatt a vádat az ügyész képviseli. A Gödöllői Városi Bíróság e rendelkezés alapján helyesen járt el akkor, amikor a Be. 52. §-ának (4) bekezdésére figyelemmel a 16.B.542/2007/4. számú végzésével a feljelentést a Gödöllői Városi Ügyészségnek a vádképviselőt átvételének megfontolása érdekében megküldte.

A Be. 501. §-ának (3) bekezdése szerint az (1) bekezdés a) pontja esetén az ügyész a nyomozást elrendeli. A Gödöllői Városi Ügyészség a 2008. március 5.-én kelt B.3669/2007/4-I. számú átiratában arról értesítette a Gödöllői Városi Bíróságot, hogy e rendelkezésnek megfelelően rágalmazás vétsége miatt a terhelt ellen nyomozást rendelt el, amelyet a Váci Rendőrkapitányság 2/2008. bü. szám alatt folytatott le. E nyomozás iratai alapján az ügyész azt állapította meg, hogy a magánvádló sértett által megjelölt, a becsület csorbítására alkalmasnak vélt kijelentések kizárólag a sértett közszolgálati jogviszonyának létesítésével kapcsolatosak. Erre tekintettel - mivel nem hivatalos személy eljárása alatt, illetve emiatt követték el - a bűncselekmény nem közvádra üldözendő.

Tájékoztatatta egyúttal a bíróságot arról is, hogy a rágalmazás vétsége miatt a vád képviselőt nem veszi át, ezért az iratokat - a Be. 497. §-ának (2) bekezdése alapján - a Gödöllői Városi Bírósághoz áttette.

A felülvizsgálati indítvány szerint az elsőfokú eljárásban kétségtelenné vált, hogy a sértett hivatalos személy és rágalmazására hivatalos eljárásban került sor. Erre tekintettel a bíróságnak az ügyészséget ismételten meg kellett volna keresnie a vád átvétele céljából.

A Legfelsőbb Bíróság a felülvizsgálati indítvány ez utóbbi következtetésével nem értett egyet.

A közvád monopóliuma az ügyész hatalma. Abban a kérdésben, hogy az ügyész a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján vádat emel-e, az ügyészt kizárólag a felettes ügyész utasíthatja. Ebből kiindulva azt követően, hogy az ügyész a vád képviselőt nem vette át, a bíróságnak már nincs törvényes lehetősége arra, hogy még egyszer hasonló megkereséssel éljen.

A Be. 501. §-ának (4) bekezdése úgy rendelkezik, hogy amennyiben az ügyész az (1) bekezdés a) pontja alapján elrendelt nyomozás eredményeként közvádra üldözendő bűncselekményt nem állapít meg, a vád képviselőt nem veszi át, az iratokat visszaküldi a bírósághoz. A bíróság - ha ennek feltételei fennállnak - a sértettet értesíti, hogy pótmagánvádlóként léphet fel.

A bíróságnak e rendelkezés alapján tehát a Be. XXIII. Fejezetében ún. külön eljárásként szabályozott magánvádas eljárás helyett pótmagánvádas eljárást kellett volna lefolytatnia.

A Legfelsőbb Bíróság e rendelkezésekből kiindulva vizsgálta meg, hogy a terhelt ellen lefolytatott bírósági eljárásra törvényes vád hiányában került-e sor.

A törvényes vád fogalmát a Be. 2. §-ának (2) bekezdése határozza meg. A szerint törvényes a vád, ha a vádemelésre jogosult a bírósághoz intézett indítványában, meghatározott személy pontosan körülírt, büntető törvénybe ütköző cselekménye miatt a bírósági eljárás lefolytatását kezdeményezi.

A Legfelsőbb Bíróság azt állapította meg, hogy a sértett magánindítványa a törvényes vád Be. 2. §-ának (2) bekezdésében foglalt feltételeknek megfelelt.

A törvényes vád legális fogalma alaki és tartalmi követelményeket fogalmaz meg. A felülvizsgálat alapjául szolgáló ügyben a vádat a magánvádló, mint a vád előterjesztésére jogosult sértett terjesztette elő (alaki legitimáció), és tartalma alapján is alkalmas volt a bírósági eljárás megindítására, lefolytatására.

Ugyanakkor tény, hogy a bíróság megszegte a Be. fentebb részletezett szabályait azzal, hogy a magánvádas eljárásról nem tért át a pótmagánvádas eljárásra.

Amint arra fentebb már ugyancsak utalás történt - a bíróság jogerős határozatának a felülvizsgálatára kizárólag a Be. 416. §-a (1 bekezdésének c) pontjában tételesen felsorolt, feltétlen hatályon kívül helyezést eredményező (ún. abszolút) eljárási szabálysértések alapján biztosít lehetőséget a törvény. A Legfelsőbb Bíróság álláspontja szerint a Gödöllői Városi Bíróság nem szegte meg a Be.-nek a törvényes vádra vonatkozó alapelvi szintű rendelkezését, ezért a felülvizsgálati indítványt - az eljárási szabálysértésre hivatkozó részében - érdemében alaptalannak találta.

b)

A Be. 416. §-a (1) bekezdésének a) pontja szerint felülvizsgálatnak a bíróság jogerős ügydöntő határozata ellen akkor van helye, ha a terhelt felmentésére vagy az eljárás megszüntetésére, illetve a terhelt bűnösségének megállapítására, továbbá kényszergyógykezelésének elrendelésére a büntető anyagi jog szabályainak a megsértése miatt került sor.

A magánvádló ilyen, a felülvizsgálatot megalapozó anyagi jogi szabálysértésre is hivatkozott a felülvizsgálati indítványában,

amikor azt állította, a bíróságok tévesen állapították meg, hogy a terhelt cselekménye nem minősül jogellenesnek.

A Legfelsőbb Bíróság az anyagi jogi szabálysértésre hivatkozó részében sem találta alaposnak a felülvizsgálati indítványt.

A jogerős határozatban megállapított tényállásból kiindulva - a másodfokú bíróság által kifejtettekkel egyetértésben - azt állapította meg, hogy az előterjesztés célja a megbízott jegyzői jogviszony szabályszerűségének vizsgálata és a jogellenesnek állított jegyzői munkaviszony megszüntetése érdekében önkormányzati ülés összehívása volt. A terhelt lényegében arra alapozta a beadványát, hogy a más önkormányzatnál már jegyzőként foglalkoztatott magánvádló nem kérte ki az együttalkalmazási tilalom alóli felmentésre vonatkozó nyilatkozatot.

Az irányadó tényállás alapján helyesen állapították meg az eljáró bíróságok, hogy a terhelt a feladatkörében eljárva az arra jogosult előtt tett a magánvádlóra negatív tényállításokat. A Legfelsőbb Bíróság sem vonta kétségbe, hogy az előterjesztés megtételét a közérdek indokolta, de egyúttal utal rá, hogy e magatartás motívuma egyébként is közömbös. Az előterjesztés ugyanis nem tartalmazott olyan, az emberi méltóságot sértő, lealacsonyító, a becsület csorbítására alkalmas gyalázkodó jellegű tényállítást, amely a vizsgált becsületvédelmi tényállás megállapításához nélkülözhetetlen.

A Legfelsőbb Bíróság megállapította továbbá, hogy az előterjesztésben a fegyelmi vétség elkövetésére utalás - azt jogellenesen megalapozó tények hiányában - fegyelmi vétség elkövetésére vonatkozó hamis vád megállapítását ugyancsak nem eredményezheti.

A terhelt cselekménye nem lépte túl az önkormányzati képviselő jogszerű eljárásnak a kereteit. Nem volt jogellenes és nem volt veszélyes a társadalomra, ezért bűncselekmény nem valósult meg.

A Legfelsőbb Bíróság mindezek alapján - miután nem észlelt olyan egyéb eljárási szabálysértést sem, amelynek vizsgálatára a Be. 423. §-ának (5) bekezdése alapján hivatalból köteles - a felülvizsgálati indítványnak nem adott helyt, s a megtámadott határozatot - a Be. 426. §-a alapján - a hatályában fenntartotta.

A Be. 493. §-ára, valamint a 339. §-ának (1) bekezdésére figyelemmel, a Be. 514. §-ának (1) bekezdése alapján - a felülvizsgálati eljárásban lerótt 7.000,- (hétezer) forint eljárási illetéket a magánvádló, míg a kirendelt védő közreműködésével felmerült 4.150,- (négyezer-egyszázötven) forint bünyügyi költséget - a Be. 429. §-ának (1) bekezdése alapján - az állam viseli.

A Legfelsőbb Bíróság határozata elleni fellebbezést a Be. 3. §-ának (4) bekezdése, a felülvizsgálatot pedig a 416. §-a (4) bekezdésének a b) pontja zárja ki.

A Be. 418. §-ának (3) bekezdése szerint minden jogosult csak egy ízben nyújthat be felülvizsgálati indítványt, kivéve, ha az újabb felülvizsgálati indítvány benyújtása a 416. § (1) bekezdésének e) vagy g) pontján alapul. A Be. 421. §-ának (3) bekezdése pedig úgy rendelkezik, hogy az ugyanazon jogosult által ismételten előterjesztett, illetőleg a korábbival, azonos tartalommal ismételten

előterjesztett indítvány elutasítására vonatkozó határozat hozatalát a Legfelsőbb Bíróság mellőzheti.

Budapest, 2011. március 17.

Dr. Katona Sándor s.k. a tanács elnöke, Dr. Molnár Gábor Miklós s.k. előadó bíró, Dr. Kiss Sándor s.k. bíró

A kiadmány hiteléül:

tisztviselő
Bné